

# TALAMA ASHKU GHARAMI

Transliteration & translation

Source: <https://letterstothebeloved.com/how-long-have-i-longed-for-you/>

Chorus:

*Talama ashku gharami ya Nur al-wujood*

How long I have longed for you, O Light of existence.

*Talama ashku gharami ya Nur al-wujood*

How long I have ached with this unrequited love, O Light of existence.

*Wa unadi ya Tihami ya ma'dinal jood*

Calling out, O Tihami, O spring-source of all kindness

*Wa unadi ya Tihami ya ma'dinal jood*

Calling out to you, O Tihami, O generous source of all good

Munyati aqsa marami ahdha bish-shuhood

*My aspiration, my deepest desire, is to reach the station of witnessing, and be in your presence*

Munyati aqsa marami ahdha bish-shuhood

*My aspiration, my deepest desire, is to reach the station of witnessing, and be in your presence*

Wa ara babas-salaami ya Zaki l-judood

*And to see the Gate of Peace before me, O Purest of Ancestors*

[Chorus]

Ya Tirazal kawni inni 'aashiq mustahaam

*O you, you are the embroidery that ornaments the entire universe,*

Ya Tirazal kawni inni 'aashiq mustahaam

*O you, you are the embroidery that ornaments the entire universe,*

Inni 'aashiq mustahaam

*And I, I am enraptured by you, lost in passion*

Mughramun wal-madhu fanni ya Badr at-tamaam

*Lovesick! The only art I can offer is my praise, O Full Moon of Perfection!*

Mughramun wal-madhu fanni ya Badr at-tamaam

*Lovesick! The only art I can offer is my praise, O Full Moon of Perfection!*

[Chorus]

Isrif il-a'araada 'anni, adnanil gharaam  
*Remove the barrier from between us, I am completely spent by this longing*  
Isrif il-a'araada 'anni, adnanil gharaam  
*Remove the barrier from between us, I am completely spent by this longing*  
Fika qad ahsantu thanni ya Sam il-'uhood  
*I am putting my full trust in you, Beloved, you who is loyal to all his promises,  
that you will respond with everything I wish for*

[Chorus]

Ya Siraj al-Owliaa-i ya A'al il-janaab  
*O Lantern of the Friends of God, O Highest of Highnesses*  
Ya Siraj al-Owliaa-i ya A'al il-janaab  
*O Lantern of the Friends of God, O Highest of Highnesses*  
Ya Imaamal atqiyaa-i, inna qalbi thaab  
*O Imam of those who live fully aware of their Lord, truly my heart has melted*

[Chorus]

Wa alayk Allahu salla, Rabbi Thul jalaal  
*Peace be upon you from God, my Lord, Owner of Honor and Splendor!*  
Wa alayk Allahu salla, Rabbi Thul jalaal  
*Peace be upon you from God, my Lord, Owner of Honor and Splendor!*  
Yakfi ya nur al-ahillah inna hajri taal  
*I can't bear it anymore, O Light of all the crescent moons: my separation from  
you has gone on far too long*  
Yakfi ya nur al-ahillah inna hajri taal  
*Say: it's enough now – O Light of all the crescent moons; grant me release. My  
separation from you has gone on too long*  
Sayyidi, al 'umra walla  
*My Master, I've become old*  
Jud bil-wasli, jud  
*Out of your goodness, grant me – grant me the union I seek!*